

我的大学

高尔基的故事之三





1. 高尔基抱着到大学里学习的念头来到喀山，住在一个贫民窟里。这里住的大都是饿着肚子的大学生、妓女和贫穷的人们。



2. 高尔基每天废寝忘食地准备功课，一心一意要考上大学。可是文法使他很苦恼，他不知道怎样才能造出漂亮的句子。



3. 高尔基和一个名叫古里的人住在一起。古里是个中学生。他白天念书，晚上到印刷厂做夜班校对员。他是一个快乐、敢于讽刺旧风气的人。贫民窟里大人、孩子都喜爱他。



4. 古里每夜挣十一戈比的工资。如果高尔基来不及出去干活挣钱，他俩一天就只能吃上半斤面包。这天，古里没发工资，从房东太太那里借了几个钱来，让高尔基买点吃的东西。



5. 高尔基买了面包回来，见大门口站着许多警察和骑马的宪兵。那个每天都到贫民窟来巡视几遍的警察尼基弗雷奇，正在盘查走出来的人。



6. 沙皇的狗腿子对于这个杂乱的贫民窟是非常注意的，常常在这里抓人。今天他们又把一只胳膊的彼得给抓走了。



7. 高尔基急忙跑回来，把他看见的事情告诉了古里。



8. 古里听到这个消息，一翻身从床上跳起来，对高尔基说：“你赶快到杰连阔夫面包铺去，进屋以后你就问??”他附在高尔基耳朵上轻声说了几句话。



9. 高尔基得到这个秘密的任务非常高兴。他象一只燕子似的，从后门一溜烟飞了出去。



10. 高尔基跑进杰连阔夫面包铺，见有一个人在算帐，高尔基轻声问：“你们这儿有工作吗？”这人就是杰连阔夫。他回答道：“有，有工作。”



11. 杰连阔夫使了个眼色，高尔基就跟着他走进里面屋子，把彼得被捕的事告诉了他。



12. 高尔基回来的时候，警察已经走了。房东太太迎过来，告诉他古里逃走了。



13. 阴雨连绵的秋天到了，高尔基陷于饥寒交迫之中。上大学变成不可实现的幻想。他徘徊在河边，夜间，就在一只破船下安身。



14. 一天晚上，他看见有个人飞跑而来，后面更夫在紧紧追赶。



15. 高尔基走过去，故意跟更夫说话，拦住更夫，救了那个被追赶的人。



16. 更夫走了以后，逃跑的人回来了，高尔基拿出自己的面包给他吃。这人名叫格拉奇克，因为长久找不到活干，没法糊口，想到财主家拿一点吃的东西，几乎被逮住。



17. 为了生活，高尔基跑到伏尔加河的码头上来找活干。他跟装卸工和流浪人在一起。他觉得自己好象投进了熔炉，那些对现实敢于憎恨而又乐观的人，给他留下深刻的印象。



18. 有个人说，为了生活可以去偷。但是老装卸工人阔诺瓦洛夫严肃地对高尔基说：“你千万别学偷东西。”他觉得高尔基是个高尚的人，应当走一条正值的路。



19. 一天，天气实在冷得很，那个曾被高尔基救过的格拉奇克，拿出他的一双皮靴子，对大家喊：“卖了它大家去下酒馆！”



20. 有个老工人说：“格拉奇克，咱们光把靴腰喝了吧，把鞋身割下来给大学生穿，他的破鞋要把脚弄烂了。”的确，高尔基的鞋破得没法再穿了。



21. 格拉奇克立刻割下靴腰，把鞋身送给了高尔基。高尔基在这些中间，感到了劳动人民之间真正的同情和温暖。



22. 忽然传来尖细的汽笛声，一个老板从码头上喘吁吁地跑来哀求大家：“伙计们，货船要沉了，救救呀！”大家望着他也不做声，老板的船沉不沉与他们有什么关系！



23. 后来有个老工人开了口：“反正没活干，走吧，干去！”于是，这些工人站起身来，拖着沉重的脚步，向沉船的地方，懒懒散散地走去。



24. 一艘满载波斯货物的大拖船在喀山附近触礁了。那时正是九月，狂风吹卷着浪花，天上落着冷雨，河面上波涛汹涌。



25. 天晚了，阴暗的云层越发显得又黑又沉。这时，一盏桅灯挂了起来，就见那些懒散的人们一下子跳上甲板，像上火线一样，奔向那些货物，紧张地干起活来。



26. 高尔基被这种情况惊住了。他看见身前身后、身左身右，一袋袋、一捆捆的货物，轻快地飞过去，许多黑影子跑来跑去。



27. 高尔基和大家一起投入了劳动。装卸工人们冒着狂风暴雨干着，他们的力量好像把整个喀山都能搬走。



28. 直到第二天天晴，他们才卸完。这一夜高尔基感到从来没有过的痛快。他觉得：人什么都能够做，人的力量能征服一切！他深深感到劳动人民的伟大。



29. 可是他们却被剥夺了劳动的权利。从这以后，就没有人再找他们干活了，他们就分手了。



30. 冬天来了，不找到工作不行，高尔基到一个面包作坊找活干。作坊老板谢苗诺夫把他留下，一个月给三块钱的工资。这点钱，只能维持半饥半饱的生活。



31. 这个面包作坊在一个幽暗肮脏的小房子里，一二十个头发蓬乱、面孔污黑的面包工人，在里面工作着。



32. 高尔基正看着，忽然有个孩子端着一盘面包跑来，脚底下一绊，摔倒了，面包撒了一地。高尔基连忙帮他拾起面包。这孩子叫亚什卡，他欢喜地望着高尔基对大家喊道：“嘿，看哪！新来的！”



33. 这些被沉重的劳动压得直不起腰的工人，往往怀疑和憎恨陌生的人，他们用一种冷漠的奇怪的眼光看着高尔基，把他当小丑。突然，一块湿面团打到高尔基的眼上。



34. 亚什卡对高尔基却非常友好，他不满意大伙的行为，责怪他们不该欺侮生人，又鼓励高尔基说：“你不用怕，他们都是好人！”高尔基了解他们，他不介意地抓下脸上的面团说：“我没有害怕。”



35. 忽然，高尔基看到一张熟悉的脸，他就是闰诺瓦洛夫，和他在码头上干过活的那个老装卸工。闰诺瓦洛夫紧紧地握住高尔基的手，激动地说：“你来得好，留下吧，留下吧。”高尔基就这样开始了面包作坊的生活。



36. 老板谢苗诺夫非常苛刻残酷，他对待工人还不如对待猪。他拿面包喂给猪吃，却不让工人吃饱。可是工人们都不敢作声，默默地忍受着。



37. 谢苗诺夫五年前还是个面包匠，勾搭上掌柜的老婆，药死了掌柜的，就把财产全弄到他手中。高尔基很奇怪：大家既然知道老板这么不好，为什么还有人捧他，怕他。他向大家提出了这个疑问。



38. 干杂活的巴什卡正在烧火，回转头来说：“有值得捧的嘛！你想想，他从前是一个普通的人，现在区长见了他都要摘帽子。哥们，这不是个平凡的人哪！”



39. 高尔基听了这种话很生气，忍不住拍着桌子说：“区长见了他要摘帽子，就不平凡啦！”高尔基恨透了老板，又为工人們的糊涂思想生气。



40. 突然窗外传来哀叫的声音。大家跑到窗口一看，原来是谢苗诺夫指使他的狗腿子在打一个有病的老工人尼基大。大家都非常气愤，可是谁也不敢出头去阻拦。



41. 高尔基对老板谢苗诺夫的暴行气愤极了。他对巴什卡喊道：“听见没有，人都快被打死了，你还要揍他！”说着就气冲冲地向外走去。



42. 高尔基刚走到门口，门开了，谢苗诺夫走了进来。他随随便便地看着大家，好像一点也不知道外边在打人似的。



43. 他走近巴什卡问他说：“这新来的干活怎么样？”巴什卡照实说：“不错，干得很好。”



44. 谢苗诺夫分明看出了高尔基脸上的怒容，却装作不知道，吩咐高尔基：“明天一早起来到大学去卖面包，回来不许歇班，揉生面团。”



45. 高尔基明白谢苗诺夫是想整治他，憋着满肚子怒火不开口。等他走了，亚什卡说：“你别害怕，有我保护你。”亚什卡虽然小，但是他却不怕强暴，对自己的力量充满了自信。



46. 第二天一早，高尔基带着面包到大学门前来卖。他望着学校，多么希望在这里读书哪！但是那怎么可能呢。



47. 高尔基在这里遇见古里的朋友，这人就在这里念书，外号叫“教师”。“教师”告诉高尔基说，他常在杰连阔夫家里遇见古里，古里有时还打听高尔基呢。



48. 高尔基到杰连阔夫家找古里，古里没在。杰连阔夫对高尔基表示欢迎，希望高尔基常到这儿来。他说：“每星期六这里都有许多人来，那天你就能看见古里了。”



49. 杰连阔夫给了高尔基一本书，让他读给面包作坊的工人听。高尔基接了书就告辞了。



50. 高尔基开始在作坊里读杰连阔夫交给他的书。这书引起了工人们对于有意义的生活的向往。他们的眼睛渐渐亮起来，有时候显出对剥削者的怨恨和愤怒。



51. 书上的话在起着影响，但工人们还是半信半疑。阔诺瓦洛夫说：“你总说‘兄弟们要团结’……可是掌柜的凶呀！”高尔基告诉他说：“若是咱们能齐心，掌柜的也不得不老实些。”



53. 高尔基大步走到谢苗诺夫面前，叫他立刻把书还回来。高尔基的坚决态度，使得谢苗诺夫停了手，没敢把书扔进火里。



54. 可是狡猾的谢苗诺夫还不打算把书还给高尔基。他不甘心让高尔基占了上风。他想看看那些工人有什么表示，还想把高尔基制伏住。可是他一看工人们，不由得倒吸了一口凉气。



55. 工人们対书已产生了亲切的感情，他们怒视着谢苗诺夫。揉面团的手停下了，每双眼睛里都像有一团烈火在燃烧着。



56. 谢苗诺夫不得不让步了，把书还给了高尔基，象一只咬败了架的狗，垂头丧气地走了。



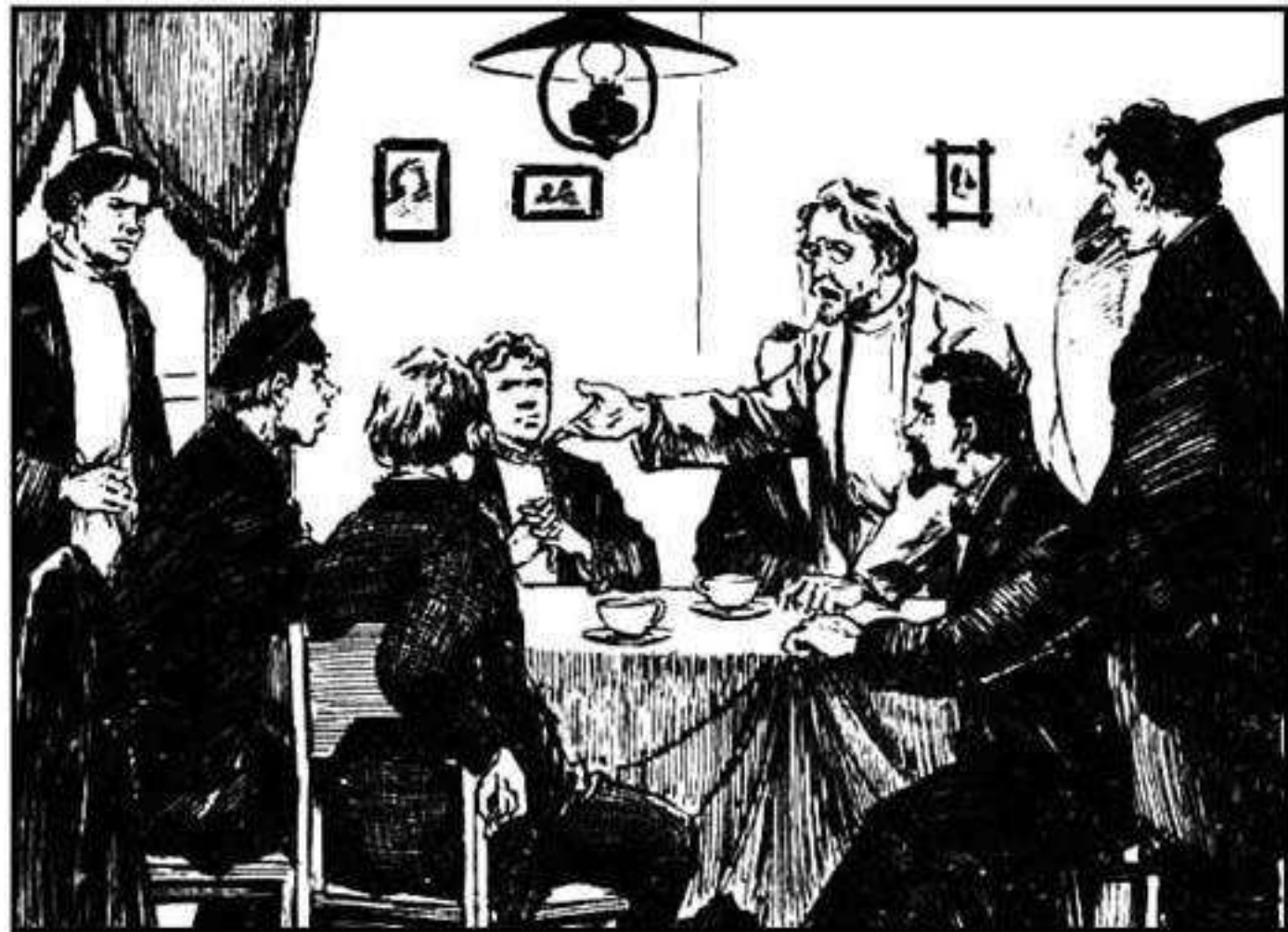
57. 由于这件事，谢苗诺夫这只狡猾的狐狸恨上了高尔基。他把高尔基叫到院子里，指着院里高高一堆白面，让他一个人扛进暖房里去。这堆白面足有一百五十多袋，高尔基说：“暖房里根本装不下。”



58. 谢苗诺夫冷笑着说：“装不下我再叫你往回扛，反正你有力气。”高尔基气极了说：“我不干了，算帐好了！”谢苗诺夫走近一步想打高尔基。



59. 高尔基早就看出谢苗诺夫没安好心，没容他的拳头打在身上就揪住他的耳朵，狠狠地教训了他一顿。谢苗诺夫是个欺软怕硬的人，挨了一顿打却连声也没敢吭。



60. 星期六的晚上，高尔基来到杰连阔夫家里。在这里聚集的有不少知识分子，他们吵吵嚷嚷，担心着俄国的命运，但是只会空谈。



61. 古里和“教师”都在这里。“教师”的哲学仍然是：“人们是应当经过折磨和痛苦的……”古里又在和他争论。



62. 高尔基反对“教师”的论点，便上前批判。他从自己的生活中，体会到：俯首贴耳忍受折磨的人是懦夫，是向暴力屈服。



63. “教师”看不起高尔基，吓唬他说：“为了有权利批评别人，自己先应该有一种信仰。你信仰什么？”高尔基理直气壮地回答说：“我的信仰是我皮肉上熬出来的，比哲学家强！”



64. 高尔基不愿再听他们的空论，就走出他们争论的房间。有个叫罗马斯的人跟随他走出房来。罗马斯是一个革命者。曾被流放十年，最近才回来。他听了高尔基的话，对他很注意。



65. 罗马斯亲切地问了高尔基在谢苗诺夫工场工作的时间和工人生活的情况。最后他说：“你写一篇面包作坊的生活吧，我给你想办法登在自由报上。”



66. 高尔基躺在昏暗的工人住房里，脑中一幕一幕地出现着工人们那沉重的劳动、病弱的尼基大的挨打、不如猪食的饭菜……胸中涌起对老板强烈的憎恨。他决心把这种非人的生活暴露出来，揭开人剥削人的社会的面目。



67. 在这深夜里，大家都睡了，除了高尔基还有一个人没睡，那是沙图阔夫。他每天晚上都得揉面，通宵工作着。



68. 近来，沙图阔夫常常向高尔基问些奇怪的字眼。这时，他又走到高尔基身边，问着什么叫“自由”、“解放”等等。他幻想从这些字眼里寻找到幸福。



69. 突然，谢苗诺夫进来了。沙图阔夫慌忙去揉面。



70. 谢苗阔夫最近觉察出工人的态度和以前不同，就威胁高尔基说：“别看你念过书，可得给我干活。我只要高兴，就能雇个大学生，把你解雇。我能养活你们四十人，你可一个也养不活，这就是真理。”



71. 高尔基笑他的愚蠢，告诉他：“不是你养活我们，是我们养活你，这是真理。”谢苗诺夫又威胁说：“我只要高兴，可以叫你们多揉八、九袋面。”高尔基回答他：“我们若不高兴，一袋子也不揉。”



72. 谢苗诺夫看看来硬的不行，就又收买高尔基，让高尔基给他当账房先生。高尔基看穿了他卑鄙的打算，斩钉截铁地拒绝说：“我干不了这个活。”



73. 谢苗诺夫还不走，他拿起高尔基正在看的一本描写俄国人民斗争历史的书，讥笑说：“历史归历史，可是人还得给我干活。”高尔基不理他。高尔基相信风暴正在酝酿着，总有一天会来个翻天覆地的变化。



74. 有一天，卫生检查官来查卫生，警察尼基弗雷奇和他一同来到这儿。他看见高尔基就走过来
说：“古里可要有一场大祸，你到我家来，我告诉你。”



75. 高尔基明白尼基弗雷奇是想从他那里了解古里的去处。但是他想知道尼基弗雷奇还安些什么心。他和古里商量了对策以后，就到警察家来了。



76. 尼基弗雷奇边叫年轻的老婆烧茶，边指着沙皇的像说道：“你明白吗？沙皇好比一个大蜘蛛，看不见的、象蜘蛛网似的线从沙皇身边伸出来。”



77. 他说着坐在高尔基的对面：“这根线经过所有的大官一直到我这儿。它把一切都紧紧缠住，把帝国世代代维持住。可是有些人想把这根线弄断！……你常看到古里吗？你常到杰连阔夫家去吗？”



78. 接着尼基弗雷奇又劝诱高尔基给沙皇干事，可以多赚钱。直到他该上班的时候，才穿上外衣走了。



79. 尼基弗雷奇一走出大门，他的老婆就指着他的背对高尔基说：“别相信他，他在套你、骗你，他就指靠抓人活着。”她恨这个老头子占有了她的青春，把实话都告诉了这个年轻的小伙子。



80. 高尔基趁机问尼基弗雷奇正在调查谁，她说正在调查古里和一个住在鱼市街的高个子罗马斯。



81. 高尔基心中暗暗吃惊，他立刻来找古里。古里正在家里印传单。



82. 古里听到尼基弗雷奇监视他的消息后，沉思了一会，便告诉高尔基，他马上就转移住处，让高尔基以后也不要再来找他。



83. 高尔基离开古里家后，又把这个紧急的情况告诉了罗马斯。罗马斯当时就离开这里，到别处去了。



84. 高尔基在面包作坊里和工人们联系得更密切了。一次，巴什卡喂猪的时候，被猪咬了。狠毒的谢苗诺夫在一旁哈哈大笑，还说：“咬他们，咬哇，我的小宝贝儿！”



85. 这个过去对老板认识不清的巴什卡，现在心中愤恨极了，发誓要把猪毒死。高尔基觉得这样对于打击谢苗诺夫没有什么用处，劝他不要采取这种办法。



86. 可是巴什卡实在难以忍受。这天晚上，他悄悄地把猪全药死了。



87. 第二天清早，谢苗诺夫发现猪死了，抱着猪嚎啕大哭，比死了亲娘还痛。



88. 大家担心谢苗诺夫要报复，要拿重活来压他们。高尔基趁机说：“你们不是说，因为你们干活多，掌柜的才发的财吗？要是大家齐心不干活，他就老实了。他舍不得不赚钱，他是守财奴。”大家心里明白了。



89. 不久，自由报上发表了高尔基的文章，这篇文章赤裸裸地揭露了谢苗诺夫面包作坊对工人的残酷剥削。高尔基给大家读着，大家觉得解气，也更明白了老板是怎样从他们身上榨取利润的。



90. 谢苗诺夫怒冲冲地举着一张自由报闯了进来。他眼里放着凶光，狂叫着：“你们以后一天给我千十袋面！累死你们！”



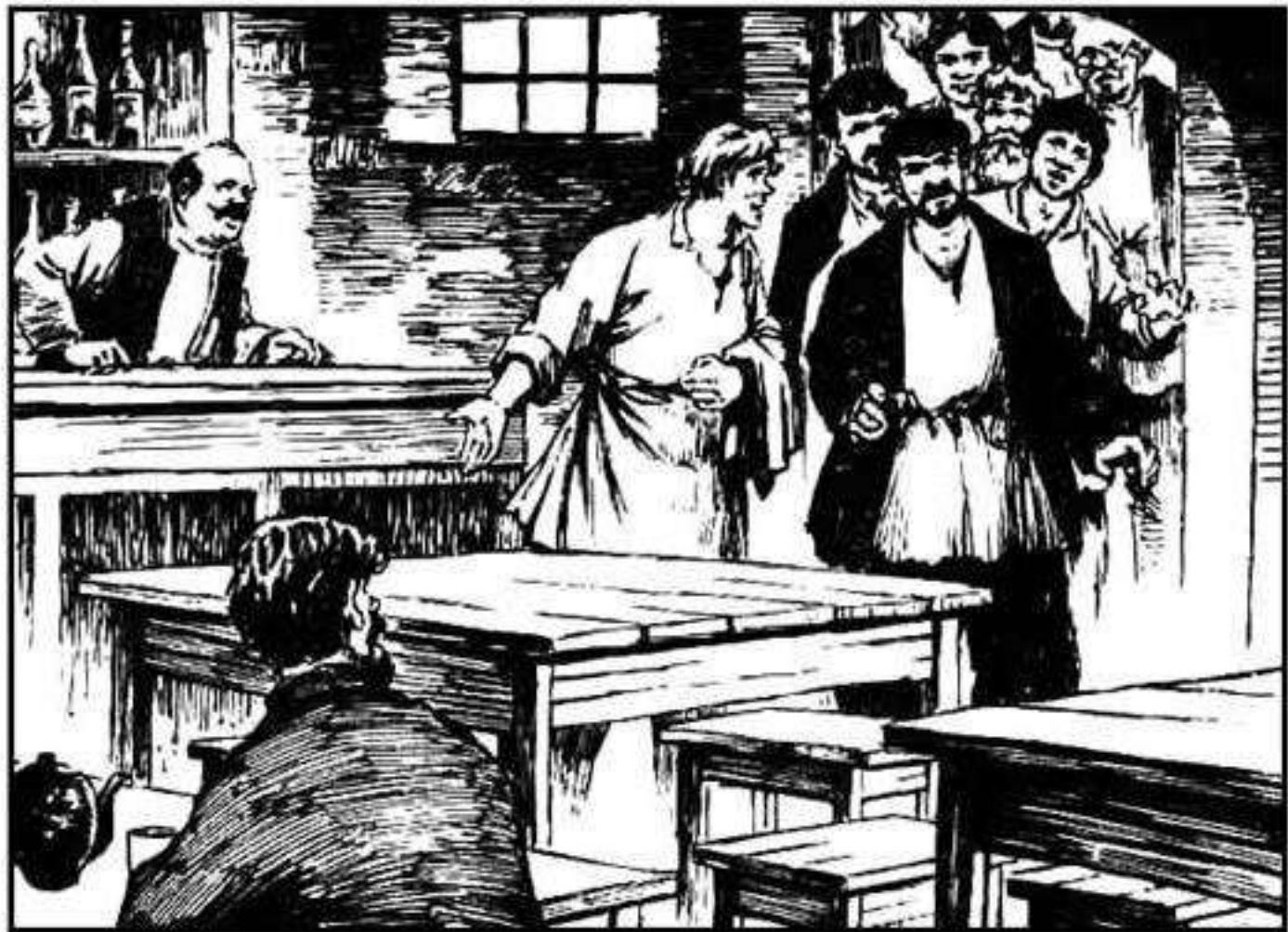
91. 工人们愤恨极了。但是，他们一向受着谢苗诺夫的压迫，虽然恨他，却有些胆怯，只是站在桌边怒视着谢苗诺夫。



92. 谢苗诺夫暴跳着，恶狠狠地窜到桌前，伸手拉过一个工人就打。



93. 工人们的怒火终于爆发了。他们怒吼起来：“是我们把你养肥了。你把我们的血喝干了。你剥削我们发的财，以后七袋面也不揉了！我们不干了，不忍了！”谢苗诺夫夹着尾巴逃走了。



94. 工人们这才明白，大家团结起来就是这种样子。他们从来没这样高兴过，唱着、笑着，到酒店来庆祝自己的胜利。



95. 高尔基由衷地感到高兴，举起酒杯，为伙伴们认识到自己的力量干杯，为工人们的团结友爱干杯。



96. 这时，被抛在作坊里的谢苗诺夫走进了酒馆，显然，他是来讲和的。



97. 谢苗诺夫靠剥削生活。现在，他只好陪着笑脸，请工人们喝酒，求他们回去工作。这些工人觉得谢苗诺夫已经屈服，就答应仍旧回去工作。



98. 高尔基看到这种情形，感到异常的失望。他认为工人是向谢苗诺夫妥协，他不由对工人的革命性产生了怀疑。



99. 这时，有人跑进酒店嚷叫着：“大学生罢课了！”酒店里的人轰地都往广场上跑去。



100. 广场上非常混乱。大学生用罢课来反对学校里的警察制度，警察正在镇压。



101. 可是大学生的罢课，并没有明确的政治目的，闹了一阵也就完了。这使高尔基对大学生感到失望。



102. 高尔基心里十分郁闷，垂着头往自己住的地方走着，忽然有个人拉了他一下，他一看，原来是警察尼基弗雷奇。他眨着一双诡诈的眼睛说：“古里被捕了。哼，要反对沙皇！”



103. 高尔基厌恶地瞪了尼基弗雷奇一眼，转身走去。他握紧了两个拳头，真恨不得把这个万恶的世界打得粉碎。



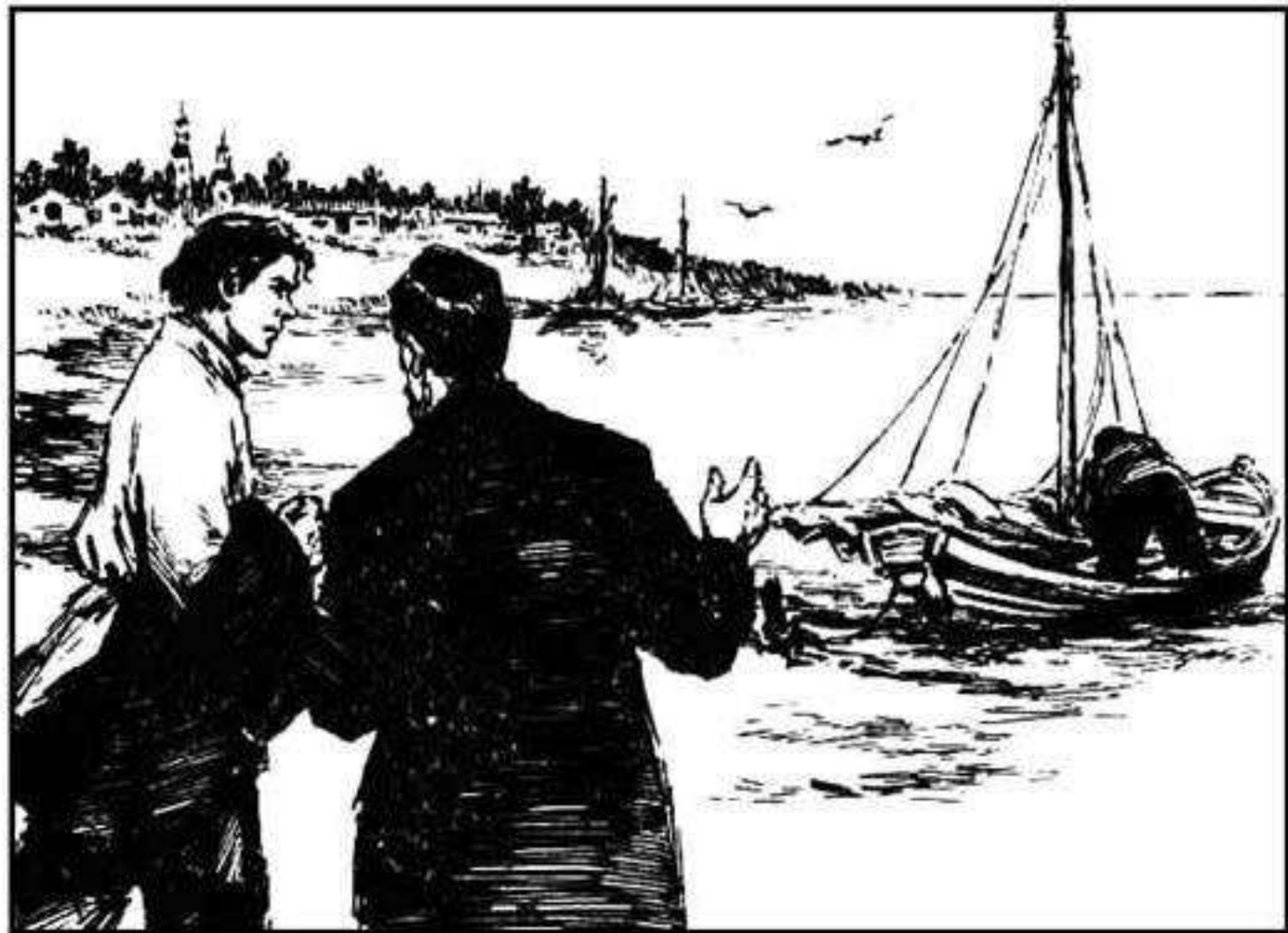
104. 当他回到家里，见桌上摆着一封信。信是他舅父来的，说他的外祖母死了。高尔基的心感到一阵绞痛：他又失去了一个最亲爱的人。



105. 古里被捕了，罗马斯走了，刚组织成功的面包工人斗争失败了，大学生的风潮没有政治意义；再加上外祖母的去世，使高尔基陷入空虚、失意和悲痛之中。



106. 有一天，罗马斯忽然来了。他和高尔基谈到深夜。高尔基在他的热诚开导下，感到自己的估计错了，实际上革命的种子正在成长。高尔基更明确地看见了生活的前途，对革命充满了信心，重新挺起了胸膛。



107. 第二天，高尔基就跟着罗马斯搭船往伏尔加河下游的克拉斯诺维多沃村去。罗马斯在那里开了一个小杂货店，他正在农村中做着革命工作。



108. 这正是三月天气，伏尔加河刚刚解冻，太阳耀眼地照耀着，从上游吹来的一阵阵的风，船张起船帆，乘风前进。高尔基对生活对革命充满了无限的信心，到更广阔的人间去继续战斗。（完）